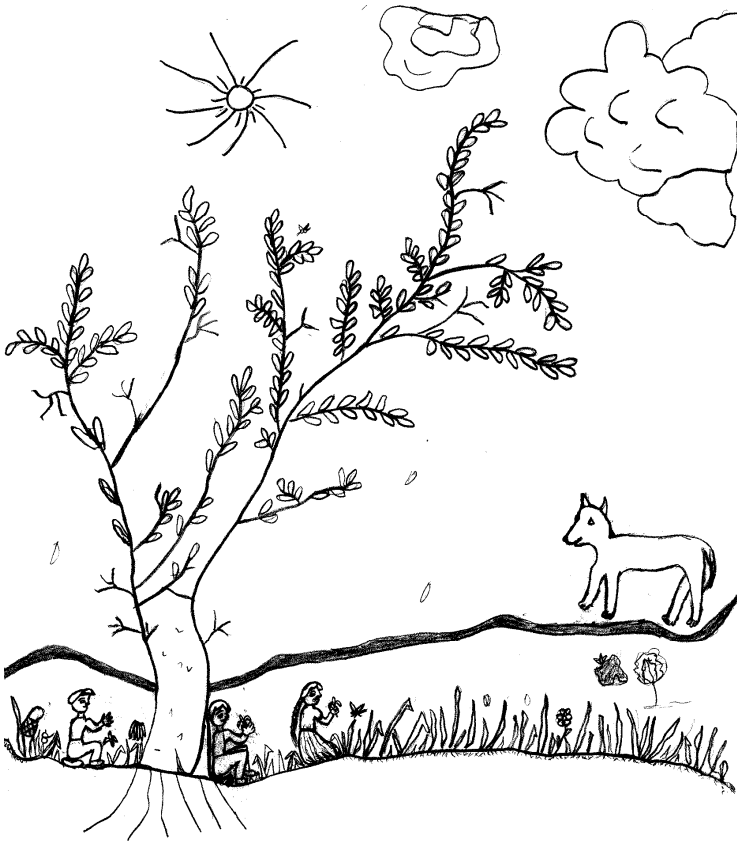


KUÉNTÚ' HIN ÑALÚLÍ

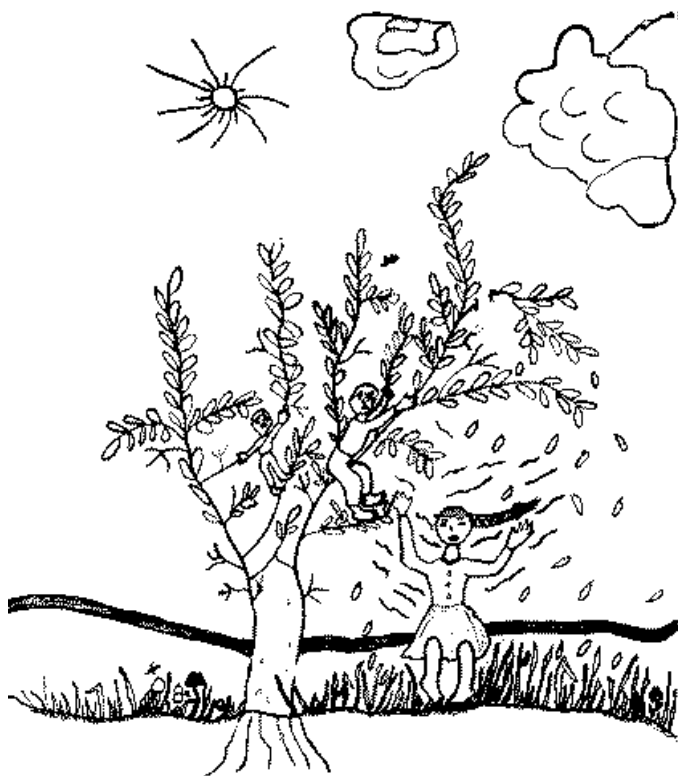
Cuento de una niña



Su'va nákaní ìn ñá'an sùchí sáá nno'o ñá
sáá lúú ñá.

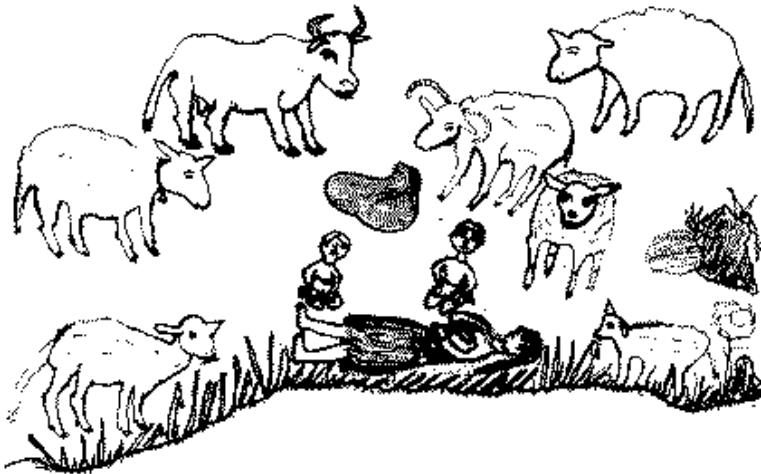
Ìn k_vi' nkene ñá jín rá k_v'va ñá
kuakumí rá x_inik_i' jín rá lanchi, jee néé' ráa
nuun' kátí jie'e' ìn yutun tuyuchí yají ráa
nika, jee nini' ráa ìn tina' jínu t_i' vaji t_i', jee
ìn ráa nkachi':

—jKaa rán yutun chi vaji tina' sána!
jKaa rán yutun chi vaji tina' sána!



Nkachi-i, chi jie'ē' ni ka' sāna ví'í rá tina' nékuví, tiempú' yukuán. Jee nsikéne ráa nika ráa, jee ntaká ráa ne numíjì'í' ráa nkaa ráa xini' yutun vá. Jee máá nyu'ví ña jee nkaa ña nkaa ña ne nkusúkún ña ka' nuun' kuíñí xini' ñn na'á yutun vá nsú ká' rá tá'án ña. Soo nta'nu' na'á yutun vá jee ne' nka'ma ñete' ña, soo ñakunee' ña nuun' ñu'ún jee nkunee' nuun' ña.

Jee ñake'en rá tá'án ña maáña, jee ñakin' ráa ña nuun' ité' nuun' íñí rá lanchi yájí' rátí', jee ká'án' ká'án' ráa ña, jee suni ne jí'ín rá lanchi ne ñikótíyu rátí' íñí rátí' né'yá rátí' nuun' káá ña, ná'yú' rátí' nétu rátí', chi



va ká'vi ini ráti' ya ku'va ña ñi:n' kaji' ráti'.
Jee naku'un nito ini ña, ya maá vaa' xá kúvi
hora yukuán.

Resumen del cuento: Una niña tuvo tanto miedo que no pensó en el peligro ni en las consecuencias que tendría al subirse a la parte más alta de un árbol.

Cuento en el mixteco del suroeste del distrito de
Tlaxiaco, Oaxaca

Narradora: Leonila López García

Dibujante y redactor: Una persona de Santiago Nuyoo

Elaboración y producción: : Larry Harris

Publicado por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C., 2008
Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México, tel. 5573-2024,
www.sil.org/mexico

<http://www.sil.org/mexico/mixteca/sotlaxiaco/L136-Nina-meh.htm>

Primera edición 2005 2C; segunda impresión 2006 .5C;
Segunda edición 2008 (versión electrónica)

© 2008 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C. Derechos reservados conforme a la ley. Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.